



МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ



ПРАВИТЕЛЬСТВО
ПРИМОРСКОГО КРАЯ

СЕМЬЯ
НАЦИОНАЛЬНЫЕ
ПРОЕКТЫ
РОССИИ



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТИХООКЕАНСКИЙ ТЕАТРАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ

Программа развития театрального
искусства на Дальнем Востоке

ВЛАДИВОСТОК 2026

**19, 20
сентября**

**Приморская сцена
Мариинского театра
(Большой зал)**



ХАН МОНГОЛОВ

Компания «Хиро Энтертейнмент» (Монголия)

ХАН МОНГОЛОВ

по пьесе Лхагвасурена Бавуу «Государство без печати»

Компания «Хиро Энтертейнмент» (Монголия)

Действующие лица и исполнители:

Арчуг-хан
ЭРДЕНЕБИЛЕГ ГАНБОЛД

Советник Эгерэг
БОЛД-ЭРДЕНЕ СУГАР

Царица Цэцер
ОДОНЧИМЕГ БАТЦЕНГЕЛ

Царица-консорт Герель
ДУЛГУУН ОДХУУ

Принц Ачир
ДОРЖСУРЕН ШАДАВ

Принц Хучир
МАЙДАРРАВЬЯ ОЮНТУНГАЛАГ

Шаман
УРТНАСАН ЭНХБАТ

Режиссер-постановщик — **ХИРО БААТАР (Баатар Бат-Улзии)**

Исполнительный продюсер — **Мьягмар Есунмунх**

Продюсер — **Байра Бела (Баярцецег Алтангерел)**

Музыка — **Бирваа Мьягмар, Одбаяр Баттогтох**

Хореография — **Хашхуу Хатанхуяг, Баярбаатар Даваасурен**

Художник-постановщик — **Ганзориг Дангаа**

Художник по костюмам — **Болд Очиръянцан**

Художник по куклам — **Ник Барнс**

Художник по свету — **Эндрю Эллис**

Звукорежиссер — **Дэвид Грегори**

Режиссер по движению — **Энхджаргал Шараа**

Постановщик трюков — **Цеендаш Дамдинсурен**

Графический дизайн — **Мунхбат Борхуу, Ценгуун Сухгерел**

Продолжительность спектакля —

2 часа 40 минут с антрактом

**Спектакль идет на монгольском языке
с русскими субтитрами**

Заведующий труппой — **Отгонбат Баатар**
Менеджер по работе с артистами — **Энххбат Хишигдордж**

Звукооператор — **Энххбат Нина**
Осветитель — **Баасандорж Баттогтох**
Оператор субтитров — **Лхагвадолор Бадамсережид**
Оператор камеры — **Церенбат Бацайхан**
Инженеры по монтажу декораций —
Тувшинтугс Бат-Эрдене, Бат-Эрдене Октябри
Технический директор — **Мунх-Очир Церендордж**
Заместитель технического директора —
Мунхжаргал Гомбосурен
Ассистенты технического директора —
Ньямхуу Солонго, Бат-Амгалан Хурелбаатар,
Батбилгуун Хурелбаатар, Цогтбаяр Баттсогт
Стилист по прическам — **Хас-Эрдене Гунхен-Иш**
Фотограф — **Очхуу Батсух**

Менеджер по финансам — **Оюнтугс Галсандорж**
Менеджер по логистике — **Удаанжардал Гончигсурен**
Менеджер по сувенирной продукции — **Унуржаргал Бат-Улзии**
Креативный менеджер по маркетингу — **Дулгуун Санчир**





В 1998 выдающийся монгольский писатель и поэт Лхагвасурэн Бавуу написал трагедию «Государство без печати», которая впоследствии получила международную известность под названием «Хан монголов». Трагедия рассказывает историю хана Арчуга, чья преданность и готовность принести великие жертвы ради будущего Империи Хунну обретают черты античного мифа. Основой сюжета послужила азиатская мудрость, в которой любовь к Государству и почитание его традиций становятся источником вечной жизни.

В апреле 2022 эта вневременная драма обрела новую жизнь на сцене Монгольского государственного академического театра драмы. Постановка удостоилась множества наград и признания на родине.

В ноябре 2023 «Хан монголов» стал первой монгольской постановкой, представленной в лондонском Вест-Энде. Она была показана 17 раз на сцене легендарного Колизеума, где ее увидели около 40 000 человек. Премьера спектакля в Сингапуре (2024) стала настоящим смотром для международного профессионального сообщества – представители продюсерских компаний из США, Китая, Великобритании, Южной Кореи, Турции и других стран специально приехали, чтобы увидеть постановку. Впечатляет и оценка экспертов: шоу получило широкое международное освещение более чем в 50 средствах массовой информации и печатных изданиях. Следующие показы проекта состоялись в Японии (октябрь 2025), а затем «Хан Монголов» был включен в программу IV Международного Тихоокеанского театрального фестиваля.

Это грандиозное зрелище стало для зрителей окном в сокровищницу монгольской культуры. Страна, «затерянная» между Китаем и Россией, с ее бескрайними пейзажами, девственной природой, теплым гостеприимством и живыми традициями кочевников, все еще остается тайной даже для искушенных путешественников. «Хан Монголов» — идеальное приглашение в это путешествие, театральный пролог к знакомству с уникальным миром, ждущим тех, кто решится его для себя открыть.

Постановка осуществлена монгольским режиссером Хиро Баатаром в сотрудничестве с британскими специалистами, включая лауреата премии Оливье, драматурга Тимберлейк Вертенбейкер и известного историка Джона Мэна. Потрясающие куклы для спектакля созданы Ником Барнсом, освещение — Эндрю Эллисом, а звуковое оформление — Дэвидом Грегори.

«Тамагауй Тур» («Хан монголов» на монгольском языке) черпает вдохновение из исторических событий, археологических открытий, традиционных танцев кочевых племен, древней музыки пазырыкской культуры, восходящей к империи Хунну, и богатых кочевых традиций монгольской степи.



Масштабная постановка объединяет выдающихся монгольских актеров, танцовщиков и художников. Захватывающий сюжет оживает благодаря завораживающей музыке, великолепным танцам, сложной кукольной анимации, а также тщательно продуманным декорациям и костюмам.

СИНОПСИС

В древнем монгольском царстве, около 2000 лет назад, в царском дворе Арчуг-хана развернулась драма.

Две царицы, Цэцер и Гургель, почти одновременно родили сыновей. Но по поводу законности ребенка Цэцер витало облако сомнений. Отчужденные отношения между Цэцер и Арчуг-ханом подпитывали подозрения, и позже выяснилось, что ее сын был плодом связи царицы с Эгерем, доверенным советником хана.

Канцлер Эгерек отчаянно пытается убедить Арчуг-хана в законности сына Цэцер, но после долгих раздумий Арчуг-хан выбирает в качестве своего преемника сына Гургель, принца Хучира. Узнав об этом решении, советник Эгерек задумывает тайно подменить младенцев и таким образом обеспечить положение своего родного сына.

Не подозревая об обмане, Арчуг-хан коронует принца Ачира, сына Цэцер и Эгерета.

По мере взросления у Ачира развивается эпилепсия, и он начинает проявлять тревожное поведение. В конце концов, Арчуг-хан признает его непригодным для престола и принимает решение передать корону принцу Хучиру.

Ради будущей стабильности империи Хунну, Арчуг-хан приносит жертвы. Он казнит принца Ачира и, чтобы избавить царицу Гургель от мучений, связанных с тем, что она переживет своего предполагаемого сына, дарует ей почетную казнь. Эти огромные жертвы прокладывают путь к восшествию на престол законного наследника, принца Хучира, истинного сына царицы Гургель.

Советник Эгерек, охваченный горем и жадой мести за потерю своего родного сына, принца Ачира, убивает принца Хучира. Стремясь свергнуть Арчуг-хана и присвоить себе его титул правителя, он требует передать ему ханскую печать. В решающей битве Арчуг-хан одерживает победу, положив конец трагической саге, развернувшейся в самом сердце империи Хунну.





ЛХАГВАСУРЕН БАВУУ

(1944-2019)

Автор пьесы

В 1998 году народный писатель Монголии Лхагвасурен Бавуу написал трагедию в трех актах «Государство без печати» («Хан монголов»). В интервью 2000 года автор сказал: «Все, что я думаю о государстве и наших традициях, представлено в этой пьесе через призму империи Хунну. Она содержит все наши представления о государственности. Моя пьеса была прекрасно принята публикой. Во время спектакля, который длился около трех часов, единственными звуками, которые можно было услышать в зале, были аплодисменты и плач». Эта трагическая пьеса, состоящая из 3000 стихотворных строк, демонстрирует, что монголы — нация с древними и благородными традициями. Об этом произведении можно много говорить, но особенно ярко его смысл выражают слова главного героя пьесы, Арчуг-хана:

«Ради всего святого, я не могу
Покинуть свою империю, чтобы она стала
Игрушкой для идиотов,
Которые ничего не умеют,
Кроме как есть и сплетничать».

«Когда я умру, я оглянусь назад и буду считать эту пьесу вершиной моей литературной карьеры».

Лхагвасурен Бавуу



ХИРО БААТАР

Режиссер

Хиро Баатар родился в 1979 в Увурхангайской провинции. Он профессиональный художник-мультипликатор. Хиро начал свою карьеру на Монгольском национальном радио и телевидении в период перехода от социализма к рыночной экономике. Основал первую коммерческую производственную студию в Монголии, став пионером в производстве рекламных роликов и промо-видео.

В 2004 основал собственную продюсерскую компанию *Hero Entertainment*, которая стала одной из ведущих студий Монголии. Компания выпустила более 90 музыкальных видеоклипов, около 350 рекламных роликов, 15 документальных фильмов, 2 художественных фильма, серию документально-художественных передач и провела почти 20 концертов, установив новый стандарт в монгольском искусстве XXI века.

Как основатель и директор студии, Хиро Баатар создал множество передач, посвященных национальной идентичности монголов. Среди них сериал «Сто деятелей Монголии», посвященный жизни, карьере и достижениям выдающихся личностей в монгольской истории. В 2022 Хиро стал режиссером-постановщиком пьесы «Государство без печати» в новой адаптации. Спектакль был показан в Монголии 180 раз. В 2023 состоялся зарубежный дебют спектакля в лондонском «Колизее» под названием «Хан монголов» в сценической адаптации британского драматурга Тимберлейк Вертенбейкер.

ПОЧЕМУ ПЬЕСЕ ДАЛИ НАЗВАНИЕ «ХАН МОНГОЛОВ»?

Китайцы называли хунну «грубыми варварами», но это было не так. В могилах их вождей были найдены дорогие шелка, гобелены, колесницы и конская сбруя. Раскопки, проведенные одним из ведущих археологов Монголии Эрдэнэбаатаром Диимаджавом, обнаружили одежду, которая вдохновила на создание роскошных костюмов для спектакля. Что случилось с народом хунну, рассеявшимся по сердцу Азии?

Это загадка. Но в IV веке племя с удивительно похожим названием, гунны, атаковало дальние восточные пределы Римской империи. Под руководством своего вождя Аттилы они поселились в Венгрии и стали одними из главных инициаторов нашествий варваров, которые привели к падению Рима. Никто не записывал язык гуннов, не говоря уже о народных легендах. У нас есть лишь намеки — несколько могил, похожие сосуды, — но нет неопровержимых доказательств того, что гунны были потомками хунну.

Хунну всегда присутствовали в памяти монголов. В 1219 году Чингисхан пригласил к себе даосского учителя из Китая по имени Чанчунь. В своем приглашении он описывает себя, как смиренного ученика: «Я ненавижу роскошь и придерживаюсь умеренности. У меня только одно платье, я одет в такие же лохмотья и я ем ту же пищу, что и мои смиренные пастухи. За семь лет мне удалось совершить великое дело и объединить мир в одну империю... Небеса помогают мне получить трон... Мне кажется, что с самых древних времен нашего Чанью (т.е. ханства) такой огромной империи еще не было».

На самом деле, Чингисхан едва начал свой путь. Он еще удвоит территорию своей империи, вторгшись в мусульманские земли. Чанчунь в конце концов встретится с Чингисханом в Афганистане в 1222–1223 годах, и к тому времени империя Чингисхана будет намного больше, чем империя хунну. (И даже тогда это было только началом. Монголы в конечном итоге дойдут до Вены на западе и захватят весь Китай на востоке).

Как и почему возникли эти империи, изменившие мир? Подобно герою нашей пьесы, Арчугу, Чингисхан верил, что Тенгри, Голубое Небо, поддерживает правителя, приверженного идеалу, превосходящему личные интересы, — идеалу государства. На этом фундаменте строятся великие империи.



КОСТЮМЫ

Хотя исторические сведения об одежде империи хунну скудны, творческая группа провела серьезные исследования костюмов более ранних эпох и родственных культур, чтобы получить подлинное представление о всех деталях одежды народа хунну.

Талантливая команда *Torgo Salon*, работая в сотрудничестве с монгольскими историками, археологами, художниками и мастерами народных промыслов, потратила два года на кропотливую работу над костюмами для спектакля. Каждый предмет одежды, от замысловатых масок, на создание которых уходит от 3 до 4 дней, до сложных костюмов, требующих недель и даже месяцев работы, отражает глубокую приверженность исторической точности и художественному видению.

Головные уборы и украшения в спектакле вдохновлены археологическими находками, в частности, артефактами из «культуры каменных гробниц» — древней культуры, процветавшей на территории современной Монголии около 3500 лет назад — и «эмблемой с оленем». Примечательные предметы, такие как золотая корона из Ордоса (Внутренняя Монголия) и царская одежда из Алтайских гор, были обнаружены в регионах «пазырыкской культуры».

Символические элементы, такие как золотое и серебряное солнце и луна, представляют собой артефакты, обнаруженные в ходе археологических раскопок «Голмод-2» на месте остатков цивилизации древней династии хунну в Монголии.



МУЗЫКА

Музыкальная композиция спектакля стремится продемонстрировать уникальное богатство монгольской музыки. Композиция грандиозна и разнообразна, в ней участвуют симфонический оркестр, Монгольский национальный оркестр и хор, и даже детский хор.

С точки зрения музыкального содержания и философии, целью было передать традиционную концепцию «Вечного государства». Эта глубокая идея находит выражение через очарование детского хорового пения.

Признавая важность физического выражения в драме, музыка создавалась с тщательным учетом ее синхронизации с действием на сцене. Примечательно, что общая продолжительность музыки в спектакле соответствует продолжительности полноценного мюзикла, подчеркивая значимость и глубину музыкального путешествия, сопровождающего драматическое повествование.

Музыкальное сопровождение пьесы раскрывает сердце и душу монгольской культуры, представляя изысканные и ценные музыкальные формы, включая шударгу (монгольская трехструнная щипковая лютня), ятгу (монгольская традиционная цитра), морин хуур (монгольская двухструнная смычковая скрипка с головкой в форме лошади), хоомей (монгольское традиционное обертонное пение) и уртын дуу (монгольская традиционная длинная песня).

ТАНЕЦ

Хореография спектакля сочетает изящные движения традиционных монгольских танцев и сложные танцевальные элементы различных монгольских этнических групп, включая халха-монгольскую культуру.

Завораживает сцена, в которой простая фраза «От меня тебе» передается изящными движениями 24 танцоров, элегантно расположенных парами по 12 человек с каждой стороны. Когда два актера обмениваются этими словами, 48 танцоров, по 24 человека в каждом ряду, переводят эти слова в сложный танцевальный номер, двигаясь справа налево. Этот прием распространяется и на батальные сцены, демонстрируя, что в сценическом искусстве движение, время и пространство являются неотъемлемыми и взаимосвязанными элементами.

Танцевальное пространство, по сути, служит источником жизненной силы в спектакле. Каждое произнесенное слово соответствует танцевальному движению; два слова приводят к двум танцевальным шагам, а когда произносятся три слова, они сопровождаются последовательностью из трех-пяти па.

Сложный хореографический рисунок разворачивается быстро, плавно переходя от одной декорации к другой с паузами и моментами замирания. Спектакль изобилует разнообразием динамичных и быстрых движений, сложных танцевальных трюков и техник.

Дополняет это завораживающее сочетание чудесный монгольский традиционный танец Биелгее. Этот танец, уходящий корнями в историю монголов, воплощает сущность Тенгри (Неба), Земли и Человека, что глубоко отзывается в монгольской культуре. Энергичным круговым танцем Биелгее, ритуальным призывом, монголы выражают свое уважение Тенгри и Земле.

Монгольские танцы самобытны и характеризуются обилием движений, напоминающих движения лошади, сложными жестами рук, манящими движениями и богатством движений корпуса. Они представляют замечательный баланс скорости и силы, создавая для иностранных зрителей уникальное зрелище. Этот спектакль отличает полная опора на танец для передачи диалога, что делает его выразительным. Все эти сложные элементы хореографии переносят зрителя в мир древних монголов, их верований и обычаев, раскрывая их национальный характер и непоколебимый дух.



ОГНЕДЫШАЩИЙ ДРАКОН

Ник Барнс, лауреат премий Оливье и Тони в области дизайна кукол (фильмы «Жизнь Пи», «Лоракс»), создал для спектакля «Хан монголов» великолепную куклу огнедышащего дракона.

По мнению исследователей, дракон был важным символом империи хунну, почитаемым как эмблема власти и культовое изображение императора. Эта связь была подтверждена обнаружением пары серебряных драконов, найденных монгольскими археологами в некрополе «Голмод-2», месте захоронения элиты хунну в провинции Архангай в Монголии. Эти находки предоставляют неопровержимые доказательства тотемного поклонения древних протомонголов дракону, что дополнительно подтверждается обнаружением руин столицы империи хунну Луута, «Того, кто с драконом».

Изысканные серебряные драконы, отлитые из цельного серебра с позолоченными гривами, гребнями и сложенными крыльями, являются примером художественного мастерства, характерного для зооморфного стиля степных кочевников.

Во время правления Кублай-хана, внука легендарного Чингисхана, символ дракона был усовершенствован и стал знаком власти и привилегий для императора и высокопоставленных чиновников Великого Юаньского государства. Дракон, тотемная фигура древних хунну, превратился в непреходящий символ имперской мощи.



МЕЖДУНАРОДНЫЙ
ТЕАТРАЛЬНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ
ИМ. А.П.ЧЕХОВА

ТЕАТР
НАЦИЙ

художественный руководитель
народный артист России
Евгений Миронов

ОРГАНИЗАТОРЫ ФЕСТИВАЛЯ

Информация
о спектаклях программы
PACIFICFEST.RU



Генеральный
партнер



Партнер



ОБЩЕСТВЕННОЕ
ТЕЛЕВИДЕНИЕ
ПРИМОРЬЯ

Региональный
информационный партнер



ЦИФРОВОЕ
ПРИМОРЬЕ

Информационные партнеры



Вентори

Партнер